Environmentálny fond

DODATOK č. 2
K ZMLUVE č. 253310 08U02 O POSKYTNUTÍ PODPORY Z ENVIRONMENTÁLNEHO FONDU FORMOU ÚVERU

ďalej označovaný len ako „**Dodatok**", uzatvorený medzi nasledovnými Zmluvnými stranami:

Poskytovateľ podpory:	**Environmentálny fond**
so sídlom:	Nevädzová 806/5, 821 01 Bratislava
IČO:	30 796 491
DIČ:	2021925774
Štatutárny zástupca:	Ing. Marek Giba, MBA, generálny riaditeľ
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK87 8180 0000 0070 0069 3961
SWIFT:	SPSRSKBA
(ďalej len „**Fond**")	

a

Príjemca podpory:	**Obec Borša**
so sídlom:	Ružová 188/2, 076 32 Borša
IČO:	00 331 341
Štatutárny zástupca:	Ing. Anna Tünde Vargová, starostka obce
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN:	SK15 0200 0000 0048 4686 0854
(ďalej len „**Dlžník**")	

(Fond a Dlžník sú ďalej spoločne označovaní aj ako „**Zmluvné strany**" a jednotlivo ako „**Zmluvná strana**")

I. Článok
Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 16.12.2025 Zmluvu č. 253310 08U02 o poskytnutí podpory z Environmentálneho fondu formou úveru *v znení jej dodatku č. 1 zo dňa 01.04.2026* (ďalej len „**Zmluva**") na financovanie realizácie Projektu Obnova kultúrneho domu s knižnicou v obci Borša.
2. Zmluvné strany sa v súlade s Článkom 11 odsek 2 Zmluvy dohodli na zmene ustanovení tejto Zmluvy, tak ako je uvedené v Článku II tohto Dodatku.

II. Článok
Predmet Dodatku

Týmto Dodatkom sa menia nasledovné ustanovenia Zmluvy:

1. **Článok 6, odsek 4, Zmluvy** sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

*„4. **[Povinnosť Dlžníka]** Dlžník je povinný zabezpečiť, aby mal vo svojom rozpočte na každý nasledujúci rok odo dňa podpisu Zmluvy zohľadnené záväzky Dlžníka voči Fondu vyplývajúce zo Zmluvy, a to počas celej doby trvania tejto Zmluvy. Porušenie tejto povinnosti sa považuje za Podstatné porušenie Zmluvy. Fond je oprávnený kedykoľvek vyzvať Dlžníka na preukázanie splnenia tejto povinnosti."*

2. **V Článku 6 Zmluvy sa dopĺňa nový odsek 7** s nasledovným znením:

*„7. **[Monitorovacia správa]** Dlžník je povinný po Ukončení realizácie Projektu predkladať Fondu po dobu **troch (3) rokov** písomnú monitorovaciu správu, a to vždy najneskôr do 31.01. roka nasledujúceho po roku, v ktorom došlo k predloženiu dokumentov podľa odseku 6 tohto Článku Zmluvy resp. v prípade ak Dlžník predložil Fondu dokumenty podľa odseku 6 tohto článku Zmluvy pred podpisom tohto Dodatku je Dlžník povinný predkladať Fondu odo dňa uzatvorenia tohto Dodatku po dobu **troch (3) rokov** písomnú monitorovaciu správu vždy najneskôr do 31.01. roka nasledujúceho po roku, v ktorom došlo k uzatvoreniu tohto Dodatku. Vzor monitorovacej správy je zverejnený na webovom sídle Fondu. Ak Dlžník nesplní povinnosti podľa tohto odseku, a to ani na základe dodatočnej výzvy Fondu a v lehote určenej v takejto výzve, ide o Podstatné porušenie Zmluvy a Fondu vznikne nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty."*

Z dôvodu doplnenia nového odseku 7 do Článku 6 Zmluvy sa mení číselné označenie nasledujúcich odsekov a to odseku 7 (v znení Zmluvy pred podpisom tohto Dodatku) na odsek 8 a odseku 8 (v znení Zmluvy pred podpisom tohto Dodatku) na odsek 9 Zmluvy.

3. **V Článku 10 Zmluvy sa dopĺňa nový odsek 7** s nasledovným znením:

*„7. Ak Dlžník nesplní povinnosti podľa ustanovení Článku 6, odsek 7 Zmluvy a nepredloží Fondu požadovanú monitorovaciu správu ani na základe dodatočnej výzvy Fondu a v lehote určenej v takejto výzve, má Fond nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške **päťsto eur (500 EUR))**, a to za každé jednotlivé porušenie tejto povinnosti. Zmluvnú pokutu je možné uložiť opakovane"*

Z dôvodu doplnenia nového odseku 7 do Článku 10 Zmluvy sa mení číselné označenie nasledujúceho odseku, a to odseku 7 (v znení Zmluvy pred podpisom tohto Dodatku) na odsek 8 Zmluvy.

III. Článok
Záverečné ustanovenia

1. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu všetkými Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR. V prípade, ak sa povinnosť zverejnenia Dodatku vzťahuje na obe Zmluvné strany, obe Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR, pričom Dodatok je v tomto prípade účinný dňom prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy týmto Dodatkom nedotknuté ostávajú v platnosti v nezmenenom (pôvodnom) znení tak, ako bolo Zmluvnými stranami dohodnuté v Zmluve.
3. Osoby podpisujúce Dodatok vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene Zmluvných strán.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Dodatku riadne prečítali, jeho obsahu, právam a povinnostiam z nej vyplývajúcim porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
5. Tento Dodatok sa vyhotovuje v troch (3) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých jedno (1) vyhotovenie dostane Dlžník a dve (2) vyhotovenia dostane Fond.

V Borši, dňa 5. 10. 2026

Za Dlžníka

Obec Borša
v zastúpení Ing. Anna Tünde Vargová
starostka obce

V Bratislave, dňa 12. OKT. 2026

Za Fond

Environmentálny fond
v zastúpení Ing. Marek Giba, MBA
generálny riaditeľ
Mgr. et Mgr. Pavol Šmondrk, PhD.
generálny riaditeľ